

# MINI HIFI SYSTEM

M 2100



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

# SOMMAIRE

---

- 3 CONFIGURATION ET SÉCURITÉ**
- 4 VUE D'ENSEMBLE**
- 4 Les commandes du système hi-fi
- 7 Télécommande
- 9 Les affichages du système hi-fi
- 10 BRANCHEMENT ET PRÉPARATION**
- 10 Branchement des haut-parleurs
- 10 Branchement de l'antenne
- 10 Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB
- 11 Branchement des appareils externes
- 11 Branchement du casque
- 11 Connexion d'un périphérique d'enregistrement externe
- 12 Brancher le cordon d'alimentation
- 12 Insertion des piles dans la télécommande
- 13 RÉGLAGES**
- 13 Réglage de l'heure
- 13 Réglage et mémorisation des stations de radio
- 14 FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL**
- 14 Mise sous tension et hors tension
- 14 Mode ECO
- 14 Arrêt automatique
- 14 Réglage du volume
- 14 Sélection des paramètres audio
- 14 Changer la basse ou les aigus
- 14 Intensité sonore
- 14 Mode silencieux
- 14 Affichage de l'heure
- 14 Ajustement de la luminosité de l'affichage
- 15 MODE TUNER**
- 15 Sélection de la source d'entrée du tuner
- 15 Sélection des préréglages
- 15 Réception stéréo/mono
- 15 Affichage des informations d'une station RDS
- 16 MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES**
- 16 Utilisation des CD
- 16 Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB
- 16 Insertion / connexion du support des données musicales
- 17 Lecture
- 18 Affichage des informations de la piste (pour MP3/WMA)
- 18 Fonctions de répétition
- 18 Lecture des titres dans l'ordre aléatoire (Aléatoire)
- 18 Lecture du début de chaque piste (intro)
- 19 Création d'une sélection
- 20 MODE BLUETOOTH**
- 20 Compatible avec les périphériques suivants
- 20 Sélection de la source d'entrée Bluetooth
- 20 Recherche et connexion d'un périphérique auxiliaire Bluetooth
- 20 Activation d'un périphérique auxiliaire Bluetooth connecté
- 20 Lecture à partir du périphérique auxiliaire Bluetooth
- 20 Déconnexion du périphérique auxiliaire Bluetooth
- 22 UTILISATION DES PÉRIPHÉRIQUES EXTERNES**
- 22 Écouter le signal audio à partir d'un périphérique externe
- 22 Enregistrement sur un périphérique d'enregistrement externe
- 23 MODE MINUTERIE**
- 23 Minuterie
- 23 Arrêt programmé
- 24 INFORMATIONS**
- 24 Nettoyage du système hi-fi
- 24 Nettoyage de l'unité du CD
- 24 Données techniques
- 25 Remarque relative à l'environnement
- 25 Généralités sur les appareils laser
- 26 Résolution de problèmes

# CONFIGURATION ET SÉCURITÉ

Tenez compte des instructions suivantes :

- Le système hi-fi est conçu pour la restitution de signaux audio. Tout autre usage est formellement interdit.
- Si vous souhaitez installer le système hi-fi sur des étagères murales ou dans des placards, veillez à ce que le cadre choisi soit suffisamment aéré. Assurez-vous également qu'il y ait un espace d'au moins 10 cm sur le côté, au-dessus, et sous le système hi-fi.
- N'obstruez pas le système hi-fi avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Pendant l'installation du système hi-fi, n'oubliez pas que les meubles sont souvent revêtus de différents types de vernis et de matière plastique contenant parfois des additifs chimiques. Ces additifs peuvent occasionner une corrosion au niveau des supports de l'unité. Ce phénomène peut laisser des taches sur la surface du meuble et ces taches peuvent par la suite s'avérer difficile ou impossible à enlever.
- Dans le cas où le système hi-fi change subitement de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures de temps avant de commencer à l'utiliser.
- Le système hi-fi a été conçu pour être utilisé dans des pièces sèches. Dans le cas où vous vous en servez en plein air, veillez à ce qu'il soit protégé de la moisissure susceptible d'être occasionnée par l'eau qui s'égoutte ou qui se projette.
- Le système hi-fi doit uniquement être utilisé dans un climat modéré.
- Évitez de l'installer à proximité des sources de chaleur ou en contact direct avec la lumière directe du soleil car cela pose un risque en matière de refroidissement.
- Évitez de poser des récipients contenant du liquide, tels que des vases, sur le système hi-fi. Évitez d'insérer des corps étrangers dans le compartiment CD.
- Évitez de poser des objets comme des bougies allumées sur le système hi-fi.

- Si un dysfonctionnement intervient suite à des surcharges de secteur brèves ou des charges électriques statiques, réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez la prise d'alimentation puis rebranchez-la après quelques secondes.

- Évitez d'ouvrir le système hi-fi quel qu'en soit le cas. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour des dommages occasionnés suite à une mauvaise manipulation.

- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si le système hi-fi est éteint, il peut cependant être endommagé à cause d'une décharge orageuse subie par l'alimentation secteur. De ce fait, débranchez toujours vos appareils pendant les orages.



- Une écoute prolongée à des volumes excessifs avec des casques peut avoir une incidence sur votre capacité auditive.

## Remarque :

- Évitez de brancher un autre appareil une fois que le lecteur est mis en marche. Et débranchez également les autres équipements avant de les brancher à votre appareil.

- Ne branchez l'appareil dans la prise secteur qu'après avoir connecté les appareils externes. Assurez-vous que la fiche secteur est facile d'accès.

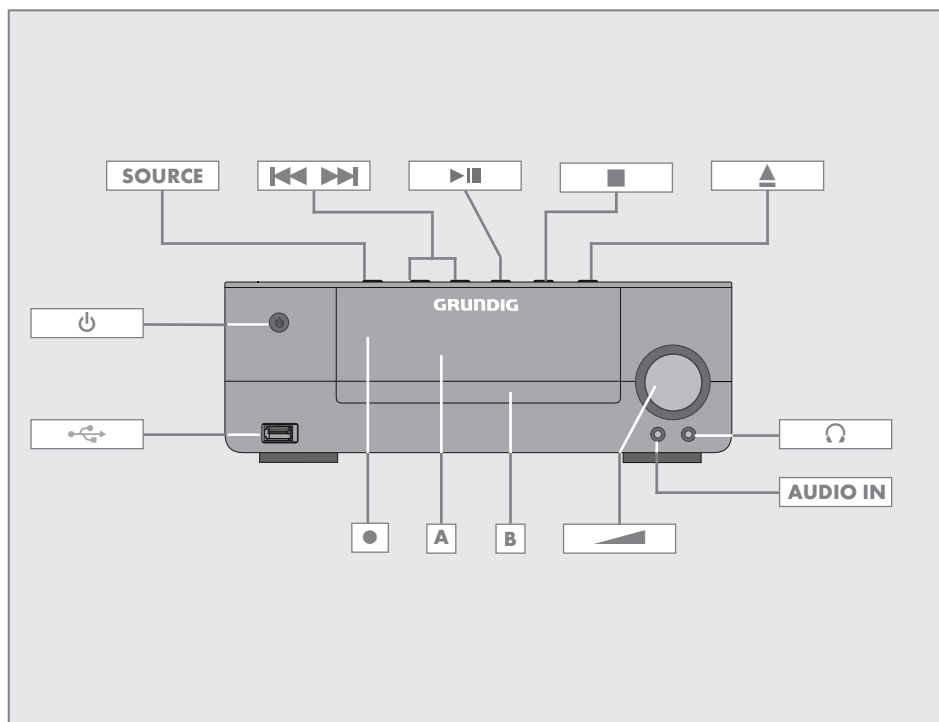
## Attention : radiation haute fréquence

- L'appareil doit être enregistré et utilisé conformément à ce manuel d'utilisation.

L'appareil dispose d'une antenne intégrée, il doit être utilisé avec d'autres antennes ou émetteurs.

# VUE D'ENSEMBLE \_\_\_\_\_








## Les commandes du système hi-fi







# VUE D'ENSEMBLE

---

## La partie avant de l'appareil

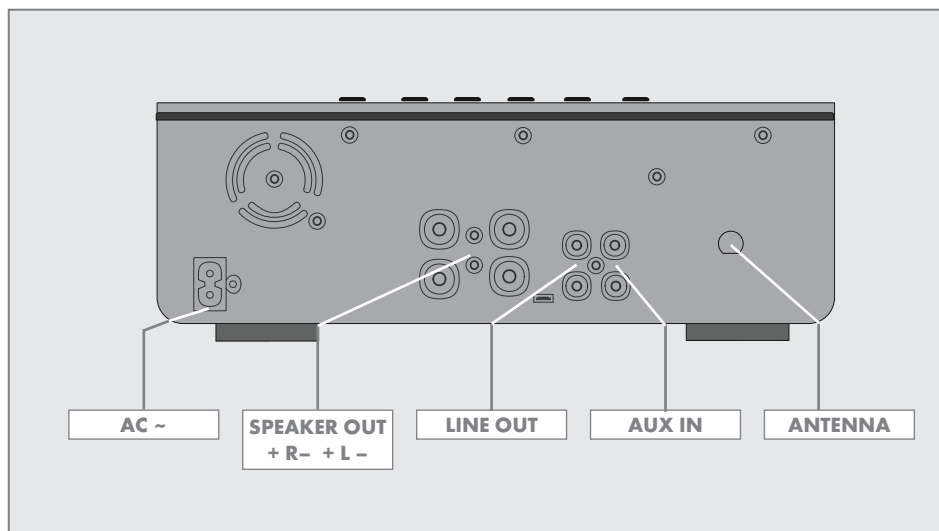
-  Appuyez brièvement pour passer l'appareil au mode veille et le quitter.  
Appuyez et maintenez enfoncé pour activer le mode ECO.
-  Port USB de type A pour connecter une clé USB ou un lecteur MP3.
-  Capteur infrarouge pour signaux de télécommande.
-  Le système hi-fi s'affiche.
-  Compartiment à CD.
-  Ajuste le volume audio.
- AUDIO IN** Entrée du signal audio (3,5 mm) pour la connexion d'un périphérique externe.
-  Prise casque pour le raccordement d'un casque stéréo à la fiche jack (3,5 mm).  
L'utilisation de cette option désactive automatiquement les haut-parleurs.

## Partie supérieure de l'appareil

- SOURCE** Met l'appareil en marche à partir du mode veille.  
Sélectionne les sources d'entrée Tuner, Bluetooth, Aux, Audio In, Disc et USB.
-  En mode Tuner : Une pression prolongée permet de lancer une recherche de fréquence vers l'arrière ou vers l'avant ; appuyez un court instant pour changer la fréquence vers l'avant ou vers l'arrière en étapes.  
En mode Support de données externe : Sélection de piste avant ou arrière ; appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour rechercher un certain passage vers l'avant ou vers l'arrière.
- En mode veille et de minuterie : Pour régler les heures / minutes.
-  En mode Support de données externe :  
Démarre et interrompt momentanément la lecture.
-  En mode Support de données externe : Met un terme à la lecture.
-  Ouvre et ferme le compartiment à CD.

# VUE D'ENSEMBLE

## La partie arrière de l'appareil



**AC ~** Prise du câble secteur.

**Remarque :**

- Le seul moyen de déconnecter entièrement le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.

**SPEAKER OUT + R- + L -** Bornes pour la connexion des câbles du haut-parleur. R = canal droit, L = canal gauche.

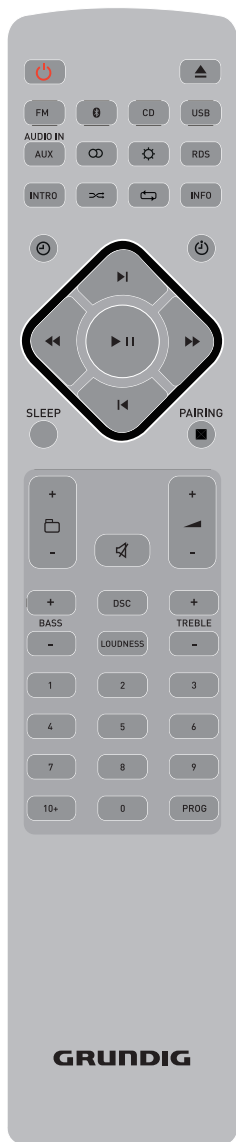
**LINE OUT** Sortie du signal audio pour connexion à une source d'enregistrement externe.










**AUX IN** Entrée du signal audio (3,5 mm) pour la connexion d'un périphérique externe, par exemple un lecteur MP3.

**ANTENNA** Prise d'antenne pour l'antenne de toit ou l'antenne auxiliaire fournie.

# VUE D'ENSEMBLE








## Télécommande



-  Fait passer le système hi-fi en mode veille, puis du mode veille à la source d'entrée précédemment sélectionnée.
-  Ouvre et ferme le compartiment à CD.
- FM** Sélectionne la source d'entrée du tuner.
-  Sélectionne la source d'entrée Bluetooth.
- CD** Sélectionne la source d'entrée du CD.
- USB** Sélectionne la source d'entrée USB.
- AUDIO IN** Sélectionne les sources d'entrée Audio In et Aux pour utiliser un support de données externe.
- AUX**
-  En mode Tuner : bascule entre la réception FM stéréo et mono.
-  Ajustement de la luminosité de l'affichage.
- RDS** Ouvre les informations RDS.
- INTRO** En mode Support de données externe : pour une lecture brève des introductions aux pistes.
-  En mode Support de données externe : lit les pistes dans l'ordre aléatoire.
-  En mode Support de données externe : pour répéter une piste, un CD, un album ou une lecture.
- INFO** En mode Support de données externe : bascule l'affichage entre le numéro de la piste en cours et le temps de lecture écoulé et affiche les informations de l'étiquette ID3, le cas échéant.
-  En veille : active les paramètres de l'heure.
-  Active les paramètres du mode de minuterie.

# VUE D'ENSEMBLE

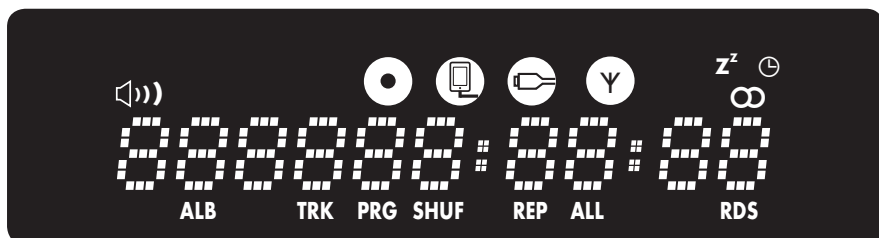
---

-  En mode Support de données externe : sélectionnez les pistes vers l'avant ou vers l'arrière.  
En mode veille et de minuterie : pour régler l'heure / minutes.
-  En mode Tuner: une pression prolongée permet de lancer une recherche de fréquence vers l'arrière ou vers l'avant ; appuyez un court instant pour changer la fréquence vers l'avant ou vers l'arrière par étapes.  
En mode Support de données externe : recherchez un certain passage vers l'avant ou vers l'arrière.
-  En mode Tuner : appuyez et maintenez enfoncée la touche pour adopter l'heure RDS.  
En mode Support de données externe : démarre la lecture ; interrompt la lecture.
- SLEEP** Active le mode arrêt programmé, règle l'heure de l'arrêt programmé.
- PAIRING**  En Support de données externe : met un terme à la lecture.  
En mode Bluetooth : déconnectez le périphérique auxiliaire Bluetooth.
-  - En mode Support de données externe : sélectionnez les albums.
-  Peut couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.
-  + Ajuste le volume.
- **BASS** + Pour régler les stations radio.
- DSC** Sélectionne les différents réglages sonores.
- LOUDNESS** La fonction d'intensité sonore donne un meilleur son à des volumes sonores plus faibles.
- **TREBLE** + Pour régler les stations radio.
- 1 ... 0** En mode Tuner : sélectionnez les chaînes préréglées.
- 10 +** En mode Tuner : sélectionne les dizaines des préréglages.
- PROG** En mode Tuner: active la fonction de la mémoire ; mémorise les stations de radio sur des valeurs prédéfinies.  
En mode Support de données externe : active la fonction Créer une sélection ; mémorise la piste pendant la création d'une sélection.



# VUE D'ENSEMBLE

## Les affichages du système hi-fi



La fonction d'intensité sonore est activée

**ALB**

En mode Support de données externe : affiche les albums.



Mode de support de données (disque) sélectionné.

**TRK**

En mode Support de données externe : affiche les pistes.



Mode AUX sélectionné.

**PRG**

En mode Tuner : une station est en cours d'enregistrement.



Mode de support de données (USB) sélectionné.

En mode Support de données externe : une sélection est en cours de création



Mode TUNER sélectionné.

**SHUF**

En mode Support de données externe : fonction aléatoire activée.

**Z<sup>Z</sup>**

L'arrêt programmé est activé.

**REP**

En mode Support de données externe : une piste est répétée.



La minuterie est activée.



En mode Tuner : une station FM stéréo est en cours de réception.

**ALB REP**

En mode Support de données externe : un album est répété.

888888:88:88

En mode veille : affiche l'heure.

**REP ALL**

En mode Support de données externe : toutes les pistes sur le support de données sont répétées.

En n'importe quel mode : affiche pendant un bref instant la source d'entrée ; affiche pendant un bref instant le volume et les réglages sonores.

**RDS**

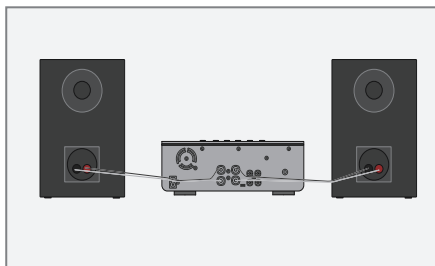
Une station RDS est en cours de réception.

En mode Tuner : affiche le nom de la station et les informations RDS ou la plage d'ondes et la fréquence.

En mode Support de données externe : affiche le nombre total d'albums et de pistes et le temps de lecture écoulé et, le cas échéant, les informations de l'étiquette ID3 (texte de télécriteur).

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement des haut-parleurs

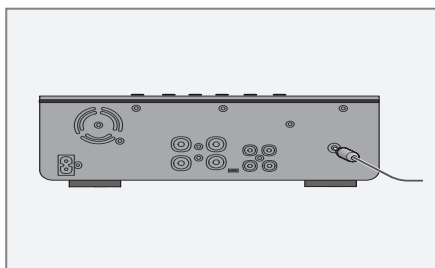


- 1 Insérez les fils du câble du haut-parleur sur le côté des attaches filetées sur les haut-parleurs et serrez ces attaches filetées.
- 2 Insérez les fils du câble du haut-parleur dans les attaches filetées **»SPEAKER OUT R L«** du système hi-fi et serrez ces attaches filetées.

### Remarques :

- Respectez les canaux gauche et droit (L = canal gauche, R = canal droit).
- Connectez chaque connecteur rouge (+) du système hi-fi aux connecteurs rouges (+) des haut-parleurs.

## Branchement de l'antenne



- 1 Insérez le câble de l'antenne du toit dans la prise de l'antenne **»ANTENNA«** sur le système hi-fi.

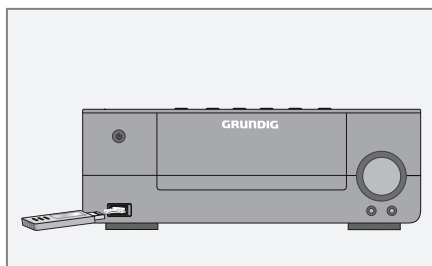
### Remarque :

- Si aucune antenne de toit n'est disponible, utilisez l'antenne auxiliaire fournie. Une fois correctement positionnée et avec un signal adéquat, cette antenne permet une réception adéquate des canaux FM. Évitez de raccourcir l'antenne auxiliaire.

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

### Attention :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant la connexion de la clé USB. Si la carte mémoire n'est pas retirée, vous risqueriez de perdre les données qu'elle contient.



- 1 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 au port **»USB«** de l'appareil hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;

### ou

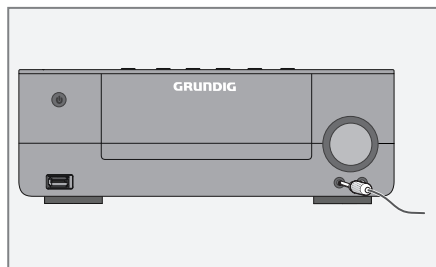
insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB **»USB«** du système hi-fi.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement des appareils externes

### Remarque :

- Éteignez le système hi-fi avant de procéder au branchement de périphériques externes.

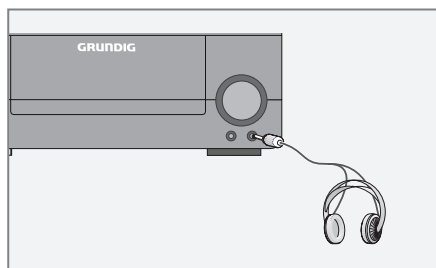


- 1 Recourrez à des câbles audio standard pour connecter les sorties audio du périphérique externe à la prise »AUX IN« du système hi-fi.

### Remarque :

- Si possible, connectez les lecteurs MP3 à la prise »AUDIO IN«.

## Branchement du casque



- 1 Insérez la fiche du casque (3,5 mm) dans la prise »Ω« du système hi-fi.

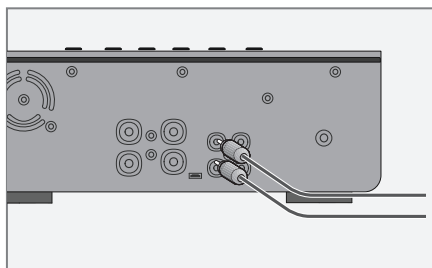
### Remarque :

- Les haut-parleurs du système hi-fi sont désactivés.

### Attention :

- Une utilisation fréquente des écouteurs avec un volume élevé peut entraîner des troubles auditifs.

## Connexion d'un périphérique d'enregistrement externe



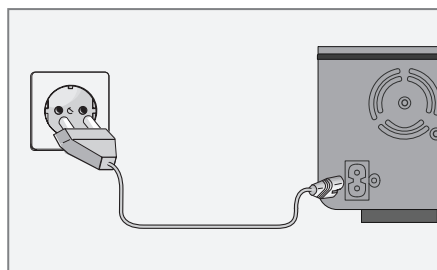
- 1 Recourrez à des câbles audio standard pour connecter les sorties audio du périphérique d'enregistrement externe à la prise »LINE OUT« du système hi-fi.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Brancher le cordon d'alimentation

### Remarques :

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (à l'arrière du système hi-fi) correspond à la tension secteur locale. Si tel n'est pas le cas, contactez un spécialiste auprès de votre fournisseur.
- Tous les autres périphériques / haut-parleurs doivent être connectés avant le branchement du cordon d'alimentation.

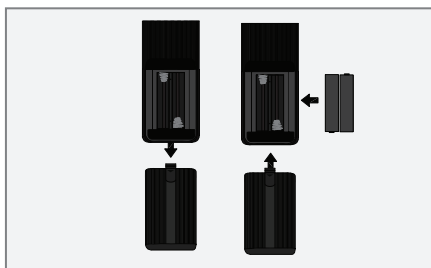


- 1 Insérez le cordon d'alimentation dans la prise »AC ~« du système hi-fi.
- 2 Branchez le câble d'alimentation à la prise murale.

### Attention :

- Le système hi-fi est branché au secteur à l'aide du câble d'alimentation. Débranchez la fiche d'alimentation si vous souhaitez déconnecter complètement le système hi-fi du secteur.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et n'est gênée par aucun autre objet.

## Insertion des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant vers le bas sur l'emplacement indiqué, puis enlevez le couvercle.
- 2 Pendant l'insertion des piles, respectez la polarité indiquée au fond du compartiment des piles (petites piles 2 x 1.5 V, R 03/UM 4/AAA).
- 3 Refermez le compartiment de la pile.

### Remarques :

- Évitez d'exposer les batteries à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage, ou du feu.
- Sortez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser le système hi-fi pendant une longue période de temps. Le fabricant décline sa responsabilité en cas de dommage provoqué par une fuite de piles.

### Remarque relative à l'environnement :

- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.

# RÉGLAGES

## Réglage de l'heure

Le système hi-fi bascule en mode veille lorsque vous le branchez au secteur pour la première fois.

L'heure peut uniquement être changée en mode veille.

**1** Pour régler l'heure en mode Veille, appuyez et maintenez enfoncé la touche »⌚« pendant environ 2 secondes.

- Affichage : »CLOCK SET« et ensuite »CLOCK 24 HR«.

**2** Sélectionnez le format horaire (12 ou 24 heures) en appuyant sur »VOLUME« sur l'appareil ou »|◀« ou »▶|« sur la télécommande, confirmez avec la touche »⌚«.

- Les heures clignent.

**3** Réglez les heures en appuyant sur la touche »VOLUME« de l'appareil ou en appuyant sur la touche »|◀« ou »▶|« de la télécommande et confirmez en appuyant sur »⌚«.

- Les minutes clignent.

**4** Réglez les minutes en appuyant sur la touche »VOLUME« de l'appareil ou en appuyant sur la touche »|◀« ou »▶|« de la télécommande et confirmez en appuyant sur la touche »⌚«.

- Affichage : l'heure actuelle.

### Remarques :

■ Certaines stations RDS émettent un signal horaire RDS. Si la station RDS sélectionnée émet les informations horaires, l'heure peut être réglée automatiquement.

Appuyez sur »RDS« à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'heure s'affiche. L'affichage »RDS CLK« signifie que le signal horaire n'est pas encore reçu. Attendez que l'heure s'affiche.

Si l'heure correcte s'affiche, appuyez et maintenez enfoncé la touche »▶|« pour la confirmer.

■ L'heure doit être réinitialisée après une coupure d'électricité ou après le débranchement de l'appareil du secteur.

## Réglage et mémorisation des stations de radio

Vous pouvez mémoriser un maximum de 40 stations de radio FM sur les canaux préréglés.

**1** Basculez sur le système hi-fi en appuyant sur le bouton »⏻«, »SOURCE« de l'appareil ou »FM« sur la télécommande.

**2** Sélectionnez la source d'entrée TUNER en appuyant sur la touche »SOURCE« de l'appareil ou »FM« sur la télécommande.

## Réglage et mémorisation automatiques des stations radio

L'appareil recherche un maximum de 40 stations avec une forte réception et les mémorise automatiquement. À la fin de la recherche, vous allez écouter la station mémorisée au préréglage 01.

**1** Activez la recherche de chaînes en appuyant sur »PROG« jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence change et laisse place à un défilement rapide.

- Affichage : »AUTO«.

## Réglage et mémorisation manuels des stations radio

**1** Réglez la station radio en appuyant brièvement sur »◀◀« ou »▶▶« à maintes reprises sur la télécommande.

- Affichage : la fréquence change par intervalles de 50 kHz;

ou

appuyez et maintenez les boutons »◀◀« ou »▶▶« de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence change et laisse place à un défilement rapide.


**2** Mémorisez une station de radio comme préréglage en appuyant sur »PROG«, sélectionnez le préréglage avec la touche »|◀« ou »▶|« de la télécommande et appuyez ensuite sur »PROG« pour enregistrer.

**3** Pour rechercher et mémoriser plus de stations radio, répétez les étapes 1 à 2.


# FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL


## Mise sous tension et hors tension

Le seul moyen de déconnecter le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.

- 1 Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur la touche  ou **»SOURCE«** de l'appareil.
  - La dernière source d'entrée utilisée a été sélectionnée automatiquement.




### Remarque :

- Le système hi-fi peut également être mis en marche en appuyant sur la touche **»FM«**, , **»CD«**, **»USB«** ou **»AUX«** de la télécommande.

- 2 Mettez le système hi-fi en mode veille en appuyant sur .

## Mode ECO

Vous pouvez passer du mode hi-fi au mode ECO pour réduire la consommation électrique à moins de 0,5 W.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche  pendant 3 secondes.
  - En mode ECO, l'écran de l'heure disparaît ; vous pouvez l'afficher un bref instant en appuyant sur la touche .
- 2 Pour désactiver le mode ECO, appuyez et maintenez enfoncée la touche  pendant 3 secondes.

## Arrêt automatique

L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes en mode veille si :

- l'appareil est en position d'arrêt ;
- il n'y a aucun signal audio dans les prises **»AUDIO IN«** ou **»AUX IN«**
- les périphériques auxiliaires Bluetooth n'émettent pas de signal audio.

Pour utiliser l'appareil, remettez-le en marche.

## Réglage du volume

- 1 Appuyez sur la touche **»VOLUME«** du hi-fi ou **»- VOL +«** de la télécommande pour changer le volume.

## Sélection des paramètres audio

Vous pouvez choisir entre les paramètres audio prédéfinis.

- 1 Sélectionnez le paramètre sonore grâce à la touche **»DSC«** de la télécommande.

## Changer la basse ou les aigus

- 1 Changez la basse à l'aide de la touche **»- BASS +«** de la télécommande.
- 2 Changez les aigus à l'aide de la touche **»- TREBLE +«** de la télécommande.

## Intensité sonore

La fonction d'intensité sonore donne un meilleur son à des volumes sonores plus faibles.



- 1 Activez et désactivez la fonction d'intensité sonore en appuyant sur la touche **»LOUDNESS«** de la télécommande.

### Remarque :



- Si vous sélectionnez le paramètre de son, vous annulez votre réglage de la basse, des aigus ou de l'intensité sonore.

## Mode silencieux


Grâce à cette fonction, vous pouvez couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.

- 1 Activez le mode silencieux grâce à la touche  de la télécommande.
- 2 Désactivez le mode silencieux avec la touche  de la télécommande.

## Affichage de l'heure

- 1 Affichez l'heure avec la touche  de la télécommande.
- 2 Arrêtez l'heure avec la touche  de la télécommande.

## Ajustement de la luminosité de l'affichage

- 1 Réglez la luminosité de l'affichage (3 étapes) à l'aide de la touche  de la télécommande.

## Sélection de la source d'entrée du tuner

- 1 Sélectionnez la source d'entrée du TUNER en appuyant sur la touche **»SOURCE«** de l'appareil ou **»FM«** de la télécommande.
  - La dernière station sélectionnée est lue (Dernière station en mémoire).

## Sélection des préréglages

- 1 Sélectionnez un préréglage en appuyant sur la touche **»|◀«** ou **»▶|«** de la télécommande.

### Remarque :

- Vous pouvez également sélectionner le préréglage à l'aide des boutons de numéros **»1 ... 0«**.  
Pour les numéros préréglés à deux chiffres, appuyez d'abord sur **»10+«**. Le numéro **« 10 »** est sélectionné.

## Réception stéréo/mono

Si le système hi-fi reçoit des chaînes stéréo, **»∞«** apparaît à l'affichage. Si le signal en provenance de la chaîne stéréo est faible, vous pouvez améliorer la qualité du son en basculant vers la réception mono.

- 1 Appuyez sur **»∞«** de la télécommande pour passer à la réception mono.
- 2 Pour revenir à FM stéréo, appuyez sur la touche **»∞«** de la télécommande.

## Affichage des informations d'une station RDS

Si l'appareil capte une station RDS, le nom de la station apparaît dans l'affichage avec **»RDS«**. En l'absence d'informations, la fréquence de réception apparaît dans l'affichage.

Les informations peuvent s'afficher.

- 1 Pour afficher les informations sur la station RDS en cours, appuyez plusieurs fois sur **»RDS«**.
  - Les affichages suivants apparaissent successivement :
    - Le nom de la chaîne radio.
    - Le type de programme en cours (PTY), par exemple **»Pop music«**. **»[No PTY]«** apparaît s'il n'y a pas d'informations disponibles.
    - L'heure.
    - Le texte radio.
    - La fréquence.

# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES

## Utilisation des CD




L'appareil est adapté pour les CD audio portant le logo représenté (CD-DA), ainsi que pour les CD-R ou CD-RW contenant des données audio.





- Cet appareil ne lit pas les CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD informatiques.
- En mode MP3/WMA, les termes "album" et "fichier" sont très importants. Le terme « Album » correspond à un dossier sur un PC, et « fichier » à un fichier stocké sur un PC ou à un titre sur un CD-DA. Un CD MP3/WMA peut ne pas contenir plus de 999 pistes/dossiers au total.
- Divers problèmes peuvent survenir pendant la gravure de fichiers audio sur des CD-R et CD-RW, ce qui peut poser quelques problèmes pendant leur lecture. Ce problème peut naître à cause du logiciel ou d'une configuration matérielle défectueuse, ou encore à cause du CD que vous utilisez. Dans l'éventualité où de tels problèmes se poseraient, veuillez contacter le Service clients de votre graveur de CD ou le fabricant de votre logiciel. À défaut, vous pouvez aussi rechercher des informations à ce sujet, sur Internet par exemple.
- Lorsque vous gravez des CD audio, veuillez observer la législation en vigueur et gardez-vous d'enfreindre les lois sur les droits d'auteur.
- Maintenez toujours le compartiment CD fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser. Le compartiment CD se ferme automatiquement après un court instant.
- Évitez de coller des étiquettes adhésives sur les CD. Les surfaces des CD doivent être propres.
- Votre appareil peut lire les CD classiques de 12 cm, ainsi que ceux de 8 cm. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- La prise »« est incompatible avec des concentrateurs USB et ne peut être connectée directement à un PC.
- L'interface USB de cet appareil est de type standard. Tous les concepts de puces MP3 actuellement connus ont été pris en compte lors de son développement. En raison des progrès technologiques rapides des MP3 et du nombre de fabricants qui augmente chaque jour, la compatibilité des lecteurs MP3 / clés USB ne saurait être complètement garantie.  
Si le fonctionnement du périphérique USB est défectueux ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme EN 55022/EN 555024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode opératoire. Il ne s'agit que d'une fonction complémentaire.
- Ne jamais retirer un lecteur MP3 / clé USB pendant la lecture. Les données et les périphériques pourraient être endommagés.  
Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dommages subis à la suite de cet incident.

## Insertion / connexion du support des données musicales

### Insertion du CD

- 1 Appuyez sur la touche »« pour ouvrir le compartiment à CD.
  - Le compartiment à CD s'ouvre.
- 2 Insérez le disque en orientant son étiquette vers le haut.
- 3 Appuyez sur »« pour fermer le compartiment à CD.
  - Le CD se lit.
  - Affichage en mode MP3/WMA : le nombre total d'albums et de pistes.
  - Affichage en mode CD-DA : le nombre total de pistes et le temps de lecture total.



# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- 1 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur **»⏻«**.
- 2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise **»🔌«** du système hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;

ou

insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB **»🔌«** du système hi-fi.

- 3 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur **»⏻«**.
  - Affichage : le nombre total d'albums et de pistes.

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Sélectionnez la source d'entrée (**»CD«** ou **»USB«**) en appuyant sur **»CD«** ou **»USB«**.

## Lecture

### Démarrage de la lecture

Lors de la lecture des CD de musique, vous pouvez sélectionner les pistes ; lors de la lecture des supports MP3/WMA, vous pouvez aussi sélectionner des dossiers.

- 1 La lecture démarre automatiquement, au besoin appuyez sur **»▶▶«** pour lancer la lecture ;

ou

sélectionnez le dossier en appuyant sur **»+ □ -«**, ensuite sélectionnez la piste à l'aide de la touche **»|◀«** ou **»▶|«**.

- La lecture commence automatiquement.
- Affichage : le nombre de dossiers et de pistes, le nom de la piste et le temps de lecture restant.

### Remarque :

- Si aucun support de données n'est inséré / connecté, le message **»NO DISC«** ou **»NO USB«** s'affiche.

## Interruption momentanée et reprise de la lecture

- 1 Appuyez sur **»▶▶|«** pour arrêter momentanément la lecture.
  - Affichage : l'heure de lecture clignote.
- 2 Appuyez sur **»▶▶|«** pour reprendre la lecture.

## Interruption momentanée et reprise de la lecture

- 1 Pour arrêter momentanément la lecture, appuyez une fois sur **»■/PAIRING«**.
  - Si vous sélectionnez à nouveau le support de données, la lecture continue à partir du point auquel il s'est arrêté.

## Arrêt de la lecture

- 1 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **»■/PAIRING«** deux fois.
  - Lorsque la lecture reprend, elle commence à partir de la première piste.

## Répétition de la piste en cours

- 1 Appuyez un bref instant sur **»|◀«** pendant la lecture.

## Sélection d'une autre piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»|◀«** ou **»▶|«** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du titre en cours apparaisse à l'écran.
  - La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

## Recherche d'un passage dans une piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»◀◀«** ou **»▶▶«** et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le passage en question soit trouvé.
- 2 La lecture commence lorsque vous relâchez la touche **»◀◀«** ou **»▶▶«**.

# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES\_\_\_\_\_



## Affichage des informations de la piste (pour MP3/WMA)

Si les informations sur l'artiste, l'album et la piste sont disponibles sur le support de données, elles sont affichées (étiquette ID3).



- 1 Appuyez plusieurs fois sur »**INFO**« pour afficher les informations.

## Fonctions de répétition



### Répétition d'une piste (Répéter une fois)

- 1 Appuyez une fois sur »« pendant la lecture.
  - Affichage : »**REP**«, la piste en cours est répétée.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »« jusqu'à ce que l'affichage »**REP**« disparaisse.



### Répétition de tous les titres d'un répertoire (Repeat Folder) (uniquement MP3/WMA)

- 1 Appuyez deux fois sur »« pendant la lecture.
  - Affichage : »**REP**« et »**ALB**« clignotent.
  - La lecture de toutes les pistes contenues dans le dossier en cours se fait à maintes reprises.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »« jusqu'à ce que l'affichage »**REP**« disparaisse.

### Répétition de toutes les pistes sur le support de données (Répéter tout)

- 1 Appuyez trois fois sur »« pendant la lecture.
  - Affichage : »**REP ALL**«.
  - La lecture de toutes les pistes contenues dans le dossier en cours se fait à maintes reprises.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »« jusqu'à ce que l'affichage »**REP ALL**« disparaisse.

## Lecture des titres dans l'ordre aléatoire (Aléatoire)

- 1 Appuyez sur »« pendant la lecture.
  - Affichage : »**SHUF**«.
  - Toutes les pistes sur le support de données sont lues dans un ordre aléatoire.
- 2 Appuyez sur »« pour arrêter la fonction aléatoire.
  - L'affichage »**SHUF**« disparaît.

## Lecture du début de chaque piste (intro)

- 1 Appuyez sur »**INTRO**« pendant la lecture.
  - La lecture de l'introduction commence automatiquement.
  - Les dix premières secondes de toutes les pistes ou toutes les pistes restantes sur le support de données sont lues.
- 2 Pour quitter la fonction, appuyez à nouveau sur »**INTRO**«



# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES

## Création d'une sélection

Vous pouvez créer une mémoire de pistes comptant jusqu'à 32 pistes pour le support de données en cours dans l'ordre qui vous sied et les lire par la suite dans cet ordre-là. Il est possible d'enregistrer une piste plus d'une fois.

Les entrées peuvent être effectuées uniquement en mode d'arrêt.

## Sélection et mémorisation des pistes

- 1 Appuyez sur »■/PAIRING« pour mettre un terme à la lecture.
- 2 Appuyez sur »PROG« pour ouvrir la fonction.
  - Affichage : » I I P - - 0 I«, »PRG« s'allume.
- 3 Sélectionnez le dossier en appuyant sur »+  -«, sélectionnez ensuite la piste à l'aide de la touche »|◀« ou »▶|« et mémorisez-là à l'aide de la touche »PROG«.
  - Affichage : » I  P - - 0 2«, »PRG« s'allume.
- 4 Pour mémoriser davantage de titres, répétez l'étape 3.

## Lecture d'une liste de diffusion

- 1 Démarrez la lecture de la sélection en appuyant sur »▶II«.
  - La lecture commence par la piste programmée en premier.
- 2 Appuyez une fois sur »■/PAIRING« pour arrêter la lecture.
- 3 Pour lire à nouveau la sélection, appuyez sur »PROG« dans la position d'arrêt, suivi par »▶II«.

## Suppression d'une liste de diffusion

- 1 Pour supprimer la sélection, appuyez deux fois sur »■/PAIRING« dans la position d'arrêt ;  
ou  
ouvrez le compartiment à CD ;  
ou  
sélectionnez une différente source d'entrée.



## Compatible avec les périphériques suivants

Votre M 2100 peut être connecté à des périphériques compatibles Bluetooth disponibles dans le commerce qui sont conformes à la norme A2DP. Il s'agit par exemple des smartphones, des ordinateurs portables et des tablettes PC.

## Sélection de la source d'entrée Bluetooth

- 1 Sélectionnez la source d'entrée Bluetooth en appuyant sur la touche **»SOURCE«** de l'appareil ou **»BT«** de la télécommande.
  - Affichage : **»BT DISCONNECT«**.

## Recherche et connexion d'un périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Lancez la fonction recherche sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
  - Après un court instant, votre M 2100 va s'afficher sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 3 Sélectionnez et connectez le M 2100 sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 4 Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth est connecté à votre appareil, **»BT«** s'affiche sur le M 2100.

### Remarque :

- Votre M 2100 peut uniquement recevoir et lire le signal audio de votre périphérique Bluetooth ; jusqu'à 8 périphériques auxiliaires Bluetooth peuvent néanmoins y être connectés.

## Activation d'un périphérique auxiliaire Bluetooth connecté

### Remarques :

- Vous pouvez connecter les périphériques auxiliaires Bluetooth une seule fois.
- Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth quitte et revient ensuite dans la portée du signal du M 2100, il se connecte automatiquement.
- Le M 2100 se connecte automatiquement au dernier périphérique auxiliaire Bluetooth connecté.
- Si le périphérique auxiliaire Bluetooth n'est pas reconnu, il peut être réactivé depuis sa fonction menu.

## Lecture à partir du périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Démarrez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Ajustez le volume souhaité grâce au bouton **»VOLUME«** du système hi-fi ou **»- VOL +«** de la télécommande.
- 3 Interrompez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.

### Remarques :

- Diverses fonctions peuvent également être commandées sur le M 2100.
  - Appuyez sur **»▶▶«** pour arrêter momentanément la lecture,
  - Appuyez à nouveau sur **»▶▶«** pour reprendre la lecture ;
  - Appuyez sur la touche **»|◀«** pour sélectionner la piste précédente et sur la touche **»▶|«** pour la piste suivante.
- À noter que la portée de transmission des données peut aller jusqu'à 9 m, en fonction du périphérique Bluetooth qui est utilisé et la structure du bâtiment.

## Déconnexion du périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Déconnectez le périphérique Bluetooth ou appuyez et maintenez enfoncée la touche **»■/PAIRING«** sur le M 2100.
  - L'affichage passe à **»SEARCHING«**.

# MODE BLUETOOTH

---

## Reconnexion du périphérique Bluetooth

- 1 Si vous quittez la portée de transmission des données ou arrêtez le mode Bluetooth, le périphérique auxiliaire Bluetooth est déconnecté.
- 2 Pour vous reconnecter, sélectionnez à nouveau votre M 2100 sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.

### Remarque :

- S'il n'est pas possible de se connecter à un périphérique auxiliaire Bluetooth qui a été enregistré précédemment, retirez votre M 2100 de la liste des périphériques de l'appareil auxiliaire Bluetooth et répétez la procédure de connexion et de recherche.

# UTILISATION DES PÉRIPHÉRIQUES EXTERNES.

## Écouter le signal audio à partir d'un périphérique externe

Vous pouvez lire le signal audio à partir d'un périphérique externe (par exemple, un lecteur MP3) sur le système hi-fi.

### Remarques :

- Les périphériques externes doivent être connectés aux prises »**AUX IN**« ou »**AUDIO IN**«.
- Si possible, connectez les lecteurs MP3 à la prise »**AUDIO IN**«.

- 1 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur »**⏻**«.
- 2 Sélectionnez la source d'entrée AUDIO IN ou AUX en appuyant sur la touche »**SOURCE**« de l'appareil ou »**AUDIO IN AUX**« de la télécommande.  
- Affichage : »**AUDIO IN**« ou »**AUX**«.
- 3 Démarrez la lecture sur le périphérique externe.

## Enregistrement sur un périphérique d'enregistrement externe

### Remarque :

- Le périphérique d'enregistrement externe doit être connecté à la prise »**LINE OUT**«.

- 1 Sélectionnez la source d'entrée en appuyant sur »**FM**«, »**CD**«, »**USB**«, »**Ⓛ**« ou »**AUDIO IN AUX**«.
- 2 Connectez / insérez le support de données et lancez la lecture ;  
ou  
sélectionnez la station de radio.
- 3 Démarrez l'enregistrement sur le périphérique d'enregistrement externe.

# MODE MINUTERIE

Votre système hi-fi est doté de deux modes de minuterie :

- La minuterie, qui met le système hi-fi en marche à l'heure réglée et vous réveille grâce à la source d'entrée que vous avez sélectionnée.
- La minuterie d'arrêt, qui met un terme au fonctionnement du système hi-fi à une heure prédéfinie.

## Remarques :

- Les réglages du mode Minuterie ne peuvent fonctionner que grâce aux touches de la télécommande.
- L'heure doit être réglée sur le système hi-fi.
- Pendant ce réglage, si aucun bouton n'est appuyé après plus de 10 secondes, le système hi-fi mettra automatiquement un terme au processus. Vous devez alors recommencer.

## Minuterie

### Réglage de la minuterie

- 1 Appuyez sur »⏸« à l'arrêt de l'appareil.
  - Affichage : »TIMER SET« s'affiche, suivi de la dernière source d'entrée sélectionnée.
- 2 Sélectionnez la source d'entrée (TUNER, DAB, DISC ou USB) en appuyant sur »|◀« ou »▶|« et confirmez à l'aide de la touche »⏸«.
  - Affichage : les heures de la durée de fonctionnement désirée clignotent.

## Remarque :

- Si vous avez sélectionné la source de signal DISC ou USB et le fichier est endommagé ou en cas d'absence de CD dans le compartiment, le système hi-fi bascule automatiquement au mode TUNER.

- 3 Entrez les heures de la durée de fonctionnement désirée à l'aide de la touche »|◀« ou »▶|« et confirmez avec »⏸«.

Entrez les minutes de la durée de fonctionnement désirée à l'aide de la touche »|◀« ou »▶|« et confirmez avec »⏸«.

- Affichage : »10L«.

- 4 Réglez le volume avec la touche »|◀« ou »▶|« et confirmez avec »⏸«.
- Affichage : l'heure actuelle et »⏸«.
  - La minuterie est activée

## Activation et désactivation de la fonction réveil

- 1 Désactivez l'alarme en appuyant une fois pendant un bref instant sur »⏸«.
- Affichage : »⏸« disparaît lorsque la minuterie est désactivée.

## Arrêt programmé

### Réglage de l'arrêt programmé

- 1 Mettez le système hi-fi en marche à partir du mode veille en appuyant sur »⏸«.
  - 2 Ouvrez la fonction à l'aide de la touche »SLEEP« de la télécommande.
    - Affichage : »SLEEP - - OFF«.
  - 3 Sélectionnez la durée de fonctionnement désirée (»10«, »20« à »90«, »OFF«) avec la touche »SLEEP«.
- Affichage : par exemple, »SLEEP - - 30«, s'affiche pendant un bref instant, ensuite la source d'entrée sélectionnée et »zZ«.
  - Le système hi-fi s'arrête après l'écoulement de l'heure sélectionnée.

## Désactivation de l'arrêt programmé avant son terme

- 1 Pour désactiver l'arrêt programmé avant son terme, appuyez plusieurs fois sur »SLEEP« jusqu'à ce que »SLEEP - - OFF« s'affiche à l'écran et »zZ« disparaît ;

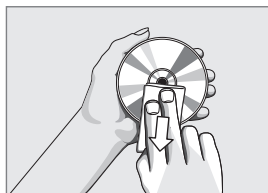
ou

mettez le système hi-fi en mode veille en appuyant sur »⏸«.

## Nettoyage du système hi-fi

Déconnectez le câble d'alimentation de la prise secteur. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez d'utiliser un détergent contenant de l'alcool, des spiritueux, de l'ammoniaque ou des abrasifs.

## Nettoyage de l'unité du CD



Si votre appareil ne lit pas correctement les CD, utilisez un CD de nettoyage courant, disponible dans le commerce, pour

nettoyer l'optique laser. D'autres méthodes de nettoyage risqueraient de détruire l'optique laser. Toute autre méthode de nettoyage est susceptible d'endommager le dispositif de lecture par laser.

Utilisez un chiffon sans peluche pour nettoyer le CD et essuyez-le toujours de l'intérieur vers l'extérieur en suivant une ligne droite. N'utilisez pas d'agents de nettoyage sur des disques en vinyle conventionnels, ni des solvants ou des nettoyants abrasifs.

## Données techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 1999/5/CE, 2009/125/CE et 2011/65/UE.

L'étiquette se trouve à l'arrière du système hi-fi.

## Système

### Alimentation

Tension de fonctionnement: 220 - 240 V~  
Fréquence du réseau: 50/60 Hz  
Puissance max absorbée : 25 W  
Consommation électrique (mode ECO) :  $\leq 0,5$  W

## Sortie du bloc amplificateur :

Puissance sinusoïdale: 2 x 25 W  
Impédance des haut-parleurs : 6  $\Omega$   
Rapport Signal-bruit :  $\geq 80$  dBA

## Unité du récepteur

Plage de réception:

FM : 87.5 ...108.0 MHz

## Unité du CD

Réponse en fréquence: 20 Hz ... 20 kHz

Écart de tension psophométrique :  $\geq 96$  dBA

## MP3/WMA

### Répertoire et plage :

Max. 256 dossiers et 999 pistes par CD

### Système de fichiers/gestion de dossiers :

ISO 9660 Niveau 1 compatible

### USB

USB 2.0 pour le format FAT 32/16

### Dimensions et poids

Dimensions de l'appareil (avec attaches filetées) :

L x H x l 260 x 100 x 300 mm

Poids de l'appareil : 1,9 kg

Dimensions des haut-parleurs :

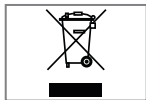
l x H x L 155 x 240 x 235 mm

Poids des haut-parleurs : 2,37 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.



## Remarque relative à l'environnement



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage.

Par conséquent, il est conseillé de ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous plutôt dans un centre de collecte pour le recyclage des pièces électriques et électroniques. Le symbole qui figure sur ce produit, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage indique qu'il peut être recyclé.

Veillez vous renseigner au sujet des centres de collecte, auprès de vos autorités locales.

Participez à la protection de l'environnement en recyclant les produits usagés.

## Généralités sur les appareils laser

CLASS 1 M  
LASER PRODUCT

Cet appareil est un CLASS 1 M LASER PRODUCT. Ceci signifie que le laser a été conçu

de façon à veiller à ce que la valeur maximale d'émission permmissible ne soit pas excédée quelle qu'en soit le cas.

### Attention :

Si vous utilisez des appareils ou des méthodes différents de ceux qui ont été spécifiés ici, vous pourrez être exposés à des émissions dangereuses.

Le présent appareil émet une radiation laser. En raison du danger que cela représente pour les yeux, l'ouverture de l'unité est réservée à un personnel qualifié.

Si des dispositions autres que celles spécifiées ci-dessus sont prises ou si vous recourrez à une procédure différente, une exposition dangereuse à la radiation peut en résulter.

# INFORMATIONS

## Résolution de problèmes

Toutes les interférences sonores ne sont pas provoquées par une défaillance du système hi-fi. Les câbles qui ont été accidentellement débranchés, les CD endommagés, ou encore les piles usagées contenues dans la télécommande entraîneront à coup sûr le dysfonctionnement de

l'appareil. Si les mesures préconisées ci-après ne résolvent pas votre problème à votre satisfaction, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.grundig.com](http://www.grundig.com), gamme de produit : hi-fi, stations micro CD ou contactez votre revendeur agréé.

Problème	Cause possible/solution
»NO DISC« s'affiche.	Insérez un CD.
	Vérifiez que le CD a été inséré avec son étiquette orientée vers le haut.
	L'humidité peut s'être accumulée sur la lentille du laser ; essuyez-la.
	Nettoyez le CD (voir la section « INFORMATION ») ou utiliser un CD différent.
La réception radio est de mauvaise qualité.	Le CD-RW/CD-R est inachevé.
	Réception des signaux très faible ; adoptez une autre position de l'antenne-câble.
Le système hi-fi ne réagit pas à l'appui des boutons.	Déplacez le hi-fi plus loin de la télévision.
	Déconnectez le câble d'alimentation de la prise secteur, insérez-le à nouveau après un bref instant et remettez le système hi-fi en marche.
Son trop bas ou mauvaise qualité sonore.	Montez le volume.
	Haut-parleurs bien connectés ?
	Débranchez la prise casque.
	Vérifiez les connexions du haut-parleur.
La stéréo sonne faux.	Haut-parleurs bien connectés ?
La télécommande ne fonctionne pas.	Sélectionnez d'abord la source d'entrée, puis utilisez les boutons de fonctionnement.
	Placez la télécommande à proximité du hi-fi.
	Vérifiez la polarité des piles.
	Insérez de nouvelles piles.
	Pointez la télécommande directement vers le récepteur à l'avant du hi-fi.
La fonction de minuterie ne fonctionne pas.	Réglez l'heure.
	Activez la fonction de minuterie à l'aide du bouton »⌚«.
Le réglage de l'heure et de la minuterie ne s'affiche pas.	Une panne de courant est survenue, ou le cordon d'alimentation a été retiré de la prise murale. Réglez l'heure.
Les CD-R ou CD RW ne peuvent être lus, ou ne sont pas lus de façon appropriée.	Le CD est défectueux ou les paramètres du logiciel ou du matériel étaient incorrects lors de la gravure Vérifiez les composants de votre graveur de CD / logiciel de gravure ou changez le CD que vous utilisez
Pendant la lecture d'une piste, l'appareil passe à un autre dossier.	Si le dossier contient une piste défectueuse ou une piste avec un nom incorrect, l'appareil bascule automatiquement vers un autre dossier.

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 909 1600 13/34

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**